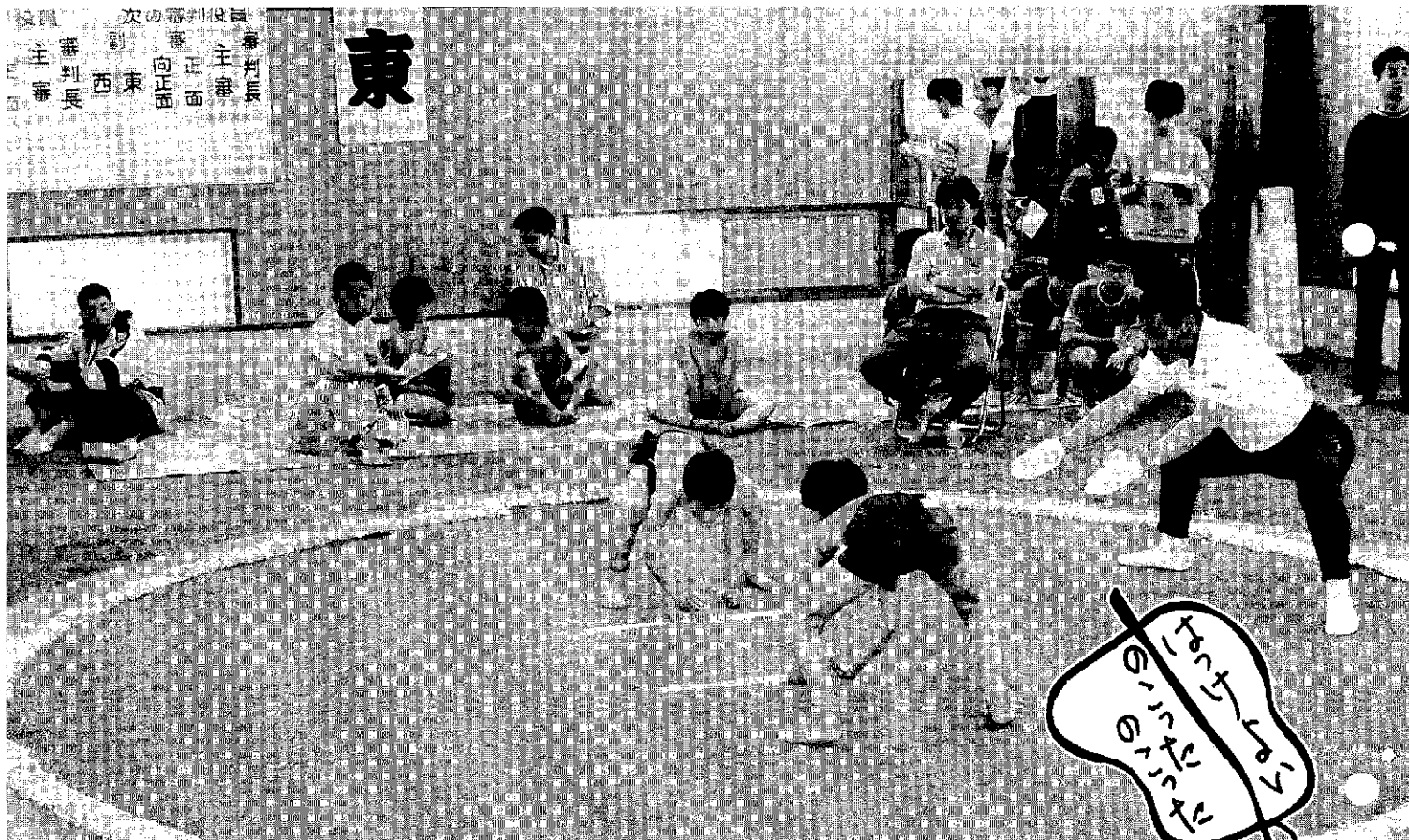


市報 とよかまち

5/25 No.271
1998年・平成10年

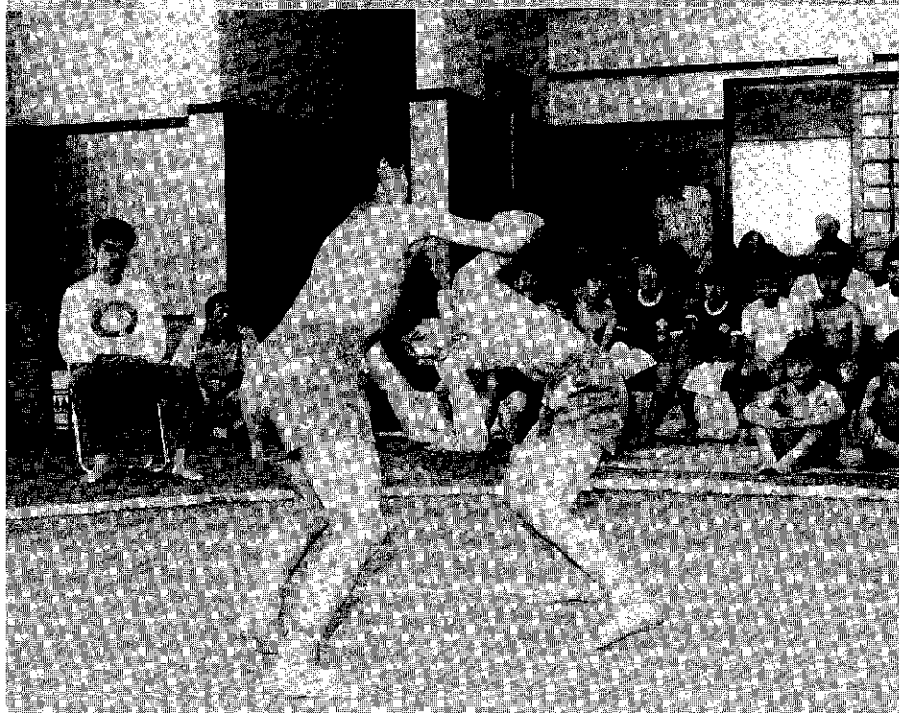
■発行/十日町市役所
〒949-8501新潟県十日町市千歳町3丁目3番地
TEL 0257-57-3111 FAX 52-4635
Email tokamaci@nsw.tiara.or.jp
URL http://www.tiara.or.jp/~tokamaci/
■編集/企画人専課広報広係

- ▶福祉のまちづくり・総合計画策定 — 2・8
 - ▶昭和田通りが変身 — 4
 - ▶第4回アイリスまつり — 5
 - ▶十日町青年学級・50th — 5
 - ▶第40回水道週間 — 6・7
 - ▶税務課からのお知らせ — 6
 - ▶市役所業務紹介講座 — 8・9
 - ▶VOICE UP — 10・11
- ▶お知らせ・インフォメーション — 12~14
 - ▶健康・保健コーナー — 15



わんぱく相撲 十日町場所

第14回わんぱく相撲十日町場所が5月17日(日)、武道館を会場に行われました。今回の大会は、広域6市町村の小学校から47人の豆力士が参加。それぞれ、4年・5年・6年生の部に分かれて熱戦を繰り広げました。各部門の優勝者は、4年の部…丸山夏樹くん(東小)、5年の部…村山匡くん(十日町小)、6年の部…市村太貴くん(水沢小)です。また、今大会の上位者を中心にメンバーを組み、6月21日に見附市で行われる県大会に出場する予定です。



生まれる まち・十日町

来るべき21世紀の少子・高齢化社会を目前に、我が国では障害者や高齢者をはじめ、すべての人々が安心して暮らせる地域社会を築くことが最重要課題になっています。こうした中で十日町市は平成8年度に厚生省の「障害者や高齢者にやさしいまちづくりモデル地区」に指定されました。その後、多くの市民の協力と検討の積み重ねにより「十日町市福祉のまちづくり総合計画」が今年3月に策定されました。「ふれあいから生まれるやさしいまち」を目指して策定された福祉の10か年計画をお知らせします。

計画の理念

福祉のまちづくり総合計画は平成10～19年度に十日町市が取り組む障害者や高齢者にやさしいまちづくりの指針を定めたものです。策定にあたっては8年に国・県出先機関、学識経験者、障害者等関係団体などの代表者32人から構成される「十日町市福祉のまちづくり推進協議会」を設置。市民多数の協力のもと検討を重ねてきました。この総合計画は、福祉の根幹をなすものです。

●物理的な障壁の除去

「障害のある人が家庭や地域で通常の生活ができるような社会」の実現（ノーマライゼーション）に向けて、社会参加の場である公共的建築物、交通機関、歩道、公園等の障壁の除去（バ

リアフリー化）を進めます。

●福祉の心の育成

年齢や障害の状況にかかわらず市民相互の触れ合いにより理解を深め、市民一人ひとりの「福祉の心」を育成します。

●市民参加のまちづくり

すべての市民が計画の方針にのっとった多彩な事業を通じ、それぞれの立場でまちづくりに参加していただきます。そして基本理念である「ふれあいから生まれるやさしいまち・十日町」の実現を目指します。

基本計画

福祉のまちづくりを計画的に進めるため、左記に掲げる5つの基本計画を定めました。各基本計画の概要と、今後多くの皆さんから活用いただきたい関連制度を紹介いたします。

〈計画概念図〉

新十日町市長期発展計画
(第7次十日町市総合計画)
基本構想 <H10~19>

【将来都市像】

やさしさとふれあいに満ちた活力あふれる都市

福祉のまちづくり総合計画

【基本理念】

ふれあいから生まれるやさしいまち・十日町

【基本方針】

- ◎障害者や高齢者に配慮した施設整備
- ◎福祉の心の育成
- ◎市民参加のまちづくり

【基本計画】

- (1)都市環境の整備
- (2)住居環境の整備
- (3)移動・交通環境の整備
- (4)市民参加のまちづくりの推進
- (5)交流・情報発信の促進

(1) 都市環境の整備

市民の社会参加・交流の場となる公共的建築物等について障害者や高齢者に配慮した整備を進めます。各施設の障壁を取り除くことで、市民の憩いとやすらぎ、ふれあいと交流のあるまちづくりを目指します。

① 公共的施設の障害者や高齢者に配慮した整備の推進

② 民間事業所への施設整備支援

●新潟県福祉のまちづくり条例 適合施設整備資金貸付制度

民間の公共的施設の整備を支援するもので、条例の整備基準に適合する施設の新築・改修時に低利な資金融資を行います。

- ・事業主体：新潟県
- ・融資金額：5,000万円以内
- ・利率：改修1%
新設(中小企業者)2%
新設(その他)3%
- ・融資期間：10年以内
(振替期間1年以内を含む)

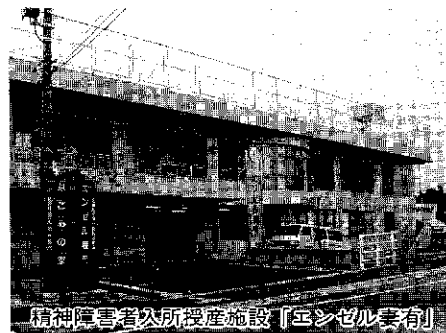
(2) 住居環境の整備

障害者や高齢者の安全で快適な暮らしを支えるために、身体状況に配慮した住宅の確保や市営住宅への優先入居、住宅改善の支援を積極的に行います。

① 障害者用住宅・高齢者対応住宅への支援

② 市営住宅の障害者や高齢者への配慮

③ バリアフリーの住宅相談PR



精神障害者外施設産施設「エシセルまほり」



市庁舎にもエレベーター・点字ブロックを設置。バリアフリーの一環です。



障害者の立場から街の中を再確認

総合計画策定

●高齢者・障害者向け住宅リフォーム補助事業
ホームエレベーターの設置や手すりの取り付け、段差解消等の住宅改修費用に補助を行います。

- ・対象者：身体障害者手帳1・2級または療育手帳Aの所持者及び65歳以上で身体機能が低下した高齢者がいる世帯で、世帯員の前年の収入合計が300万円未満の世帯。
- ・補助金額：生活保護世帯 100%補助（補助限度額100万円）
所得非課税世帯 75%補助（補助限度額75万円）
所得税課税世帯 50%補助（補助限度額50万円）

●障害者等住宅整備資金貸付制度
障害者に対応した住宅の新築時に低利な資金融資を行います。

- ・対象者：身体障害者手帳1～4級、療育手帳Aの所持者等と同居する世帯。
- ・融資対象：障害者の専用居室等の増築・改修に要する費用。
- ・融資金額：250万円以内 ・利率：2.0%

●克雪住宅づくり資金
融雪式・耐雪式・落雪式住宅の新築・増改築について低利融資を行います。（問合せ：建設課建築住宅係）

- ・融資金額：500万円以内 ・利率：3.0%

●克雪住宅普及促進事業
融雪住宅・耐雪住宅の新築・購入または改良を行う場合補助を行います。（問合せ：建設課建築住宅係）

- ・補助金：1戸当たり44万円以内

- ④屋根雪対策の推進
- ⑤グループホーム整備の支援
- (3) 移動・交通 環境の整備**
障害者や高齢者等の社会参加を促進するため、日常生活に利用される歩道整備や各種交通機関を整備し、すべての市民の安全で快適な「移動」を確保します。
- ①道路環境の整備促進
- ②交通安全施設の整備
- ③公共交通機関の整備充実
- ④手話奉仕員の派遣
- ⑤重度心身障害者タクシー料金助成事業
- ⑥障害者へのタクシー運賃割引利用券発行
- ⑦障害者への自動車改良費助成
- ⑧障害者への自動車運転免許証取得費助成

- (4) 市民参加のまちづくり推進**
人と人との触れ合い、支えあう、温もりのあるまちをつくっていくため、市民一人ひとりの福祉の心を育み、それぞれの立場で積極的にまちづくりに参加できるような支援してまいります。
- ①啓発活動の推進
- ②学校教育・社会教育における取り組み強化
- ③「障害者週間」における講演会等の取り組み
- ④ボランティアセンターの設置
- (5) 交流・情報発信の促進**
十日町市を訪れる障害者や高齢者等が安心して楽しめることにも、人にやさしい福祉社会を



交流拠点 喫茶ポレポーレOPEN

喫茶「ポレポーレ」はスワヒリ語で「ゆっくりゆっくり」という意味です。場所は十日町保健所の真向かいで、4月に開所した精神薄弱者通所授産施設「なごみの家」の2階にあります。喫茶では施設で作られるクッキーやパン・紙漉製品等も販売しています。営業時間は午前10時から午後5時。毎週水曜日が休みで土曜日・日曜日は営業しています。見学がてらぜひお立ち寄りください。お待ちしております。

■計画内容等の問い合わせは健康福祉課障害援護係（☎5713111内線134）へ。

●十日町市 ファミリーリゾート整備事業
施設は障害者や高齢者の利用を考慮した構造を採用し、平成12年までに整備します。（問合せ：リゾート推進室）

●タウンガイドの作成・配布
モデルエリア内の公共的施設を中心に、各施設の位置や連絡先、設備整備状況等を記載したガイドマップを作成し、市内の障害者等に配布しました。

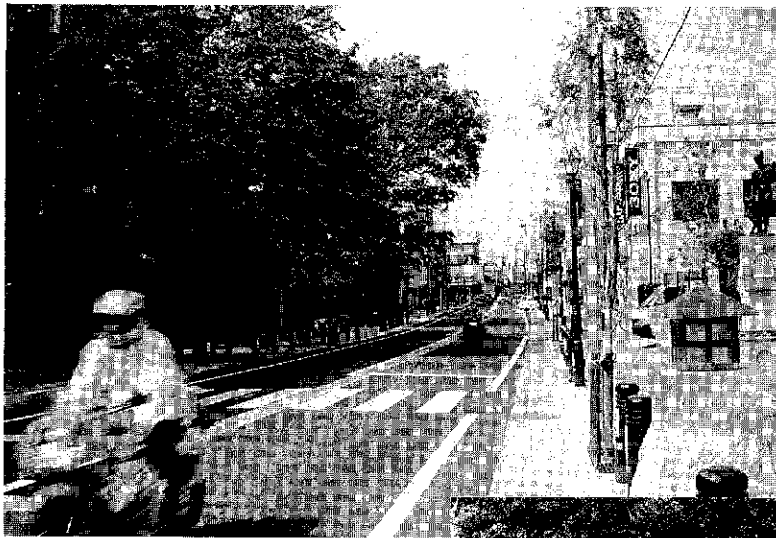
- ⑤障害者との交流拠点整備
 - ④タウンガイド作成
 - ③ガイドヘルパー制度の創設
 - ②心のバリアフリーの促進と障害者雇用の促進
 - ①障害者に配慮した宿泊施設の整備
- 実感できるような環境整備を進め、交流を通じた情報の発信をします。



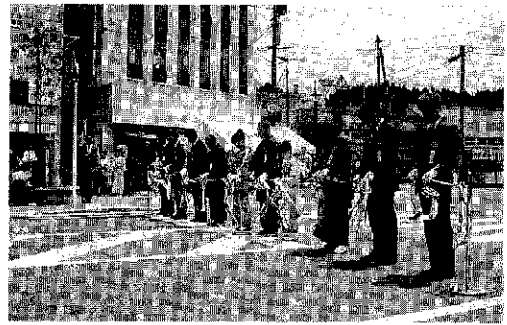
主要施設の位置をはじめ、整備状況や制度を分かりやすく掲載



精神薄弱者通所授産施設「なごみの家」



智泉寺山門前は、桜とケヤキの大木が大切に残されたポケットパークに。縦模様をデザインしたタイル敷きの融雪歩道は、安全のために全線に車止めが並びます。



10日(日)正午。祝砲を合図に昭和町1・3丁目の両側でテープカットが行われました。



歩行者天国のフリーマーケット。商品も豊富、買い物客で大にぎわい。



街路樹のナナカマドは、新緑の若葉、初夏の白い花、秋の紅葉、初冬の赤い実と変化。計33本植えられています。

街路灯は「きもので歩ける街路」をイメージした和風デザイン。歩行者の足下を照らす常夜灯も付いています。



石灯籠型の照明。四季のイベントでは常設のライトアップ施設が山門周辺を浮かび上がらせます。

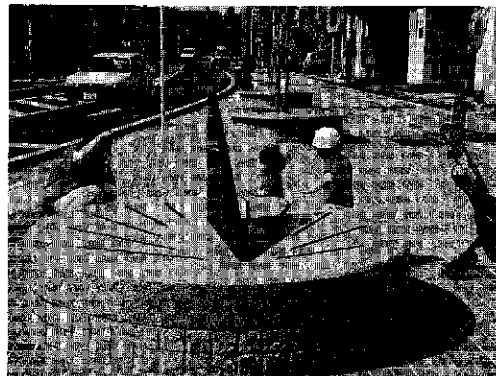


昭和町1・2・3丁目の市道川治昭和町線が、夏冬通して楽しみながらゆつたりと歩ける道路に生まれ変わりました。十日町市の街路事業および、昭和町通り商店街協同組合（勝又泰助理事長）の共同施設事業により行われたものです。この事業は「きもの、文化、自然、ふれあいの商店街づくり」を願いに、歩道融雪、カラー舗装、ポケットパークや街路灯、ストリートファニチャーが設けられ、また街路樹が植えられました。事業計画づくりは平成3年度にスタート。市や県等の関係機関とじっくり話し合いを進めながら地元の考えが随所に取り入れられた計画がまとまり、9年度の工事として行われました。全体事業費は18億円。

5月10日(日)には開通式が行われ、歩行者天国には大勢の皆さんが集まりました。

なぜか歩みが、ゆつたりにな

昭和町通りが変身



十日町高校入口のポケットパーク。ベンチを兼ねた日時計が時を教えてくれます。

60歳22万本のシダーマンアイリス
第4回アイリスまつり 5/30土 ~ 6/14日

問合せ先・申込先 あてまフォーラム事務局
 (☎57-5011 内線207・205 市役所内)

■5月30日(土) 会場 10:00~16:00 *31日(日) 会場 7日会場

■5月31日(日)

- ウォーサムカップ・バターロール大会
 10:00~12:00 (受付9:30~) 参加費/1,000円
- 煎餅フリック大会 10:00~12:00 (受付9:30~)
 参加費/1,000円 定員/60人
 ※煎餅は主催者が用意したものを活用。
- あてま自然ウォークラリー〈無料〉
 10:00~12:00 (受付9:30~) イベント会場本部
- ペリナディオ施設見学ツアー〈無料〉
 1回目/11:00~ 2回目/13:00~

■6月6日(土)

- ヘリコプター遊覧飛行 12:30~15:00
 料金/大人5,000円 小学生(中学生以下)3,000円
- 第3回あてま新喜劇フォーラム座公演〈無料〉
 演題「愛の物語」 理解郡物語「パート3」
 13:00~20:00 *7日は13:00~14:00
 会場/フォーラムセンター
 大ホール。座席、後席、大ホールが暖房のしつぽん
 で暖かくなるお笑いの数々。

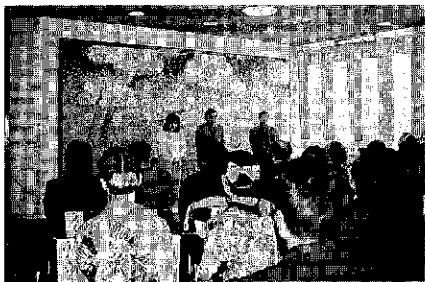
■ものまねおっくろシロ(無料)
 20:30~21:00 会場/フオアラセンター
 出演/藤のぶみ、今春、カメロス、トチギ

■6月7日(日)

- パートのオツシング〈無料〉
 6:00~8:00 集合/6:00 フォーラムセンター前
- 当南山自然観察会〈無料〉
 9:00~14:00 集合/9:00 当南山交差点前
- ヘリコプター遊覧飛行 10:00~15:00
 料金/大人5,000円 小学生(中学生以下)3,000円
- 「グリーンスマイルズ」おゲームをしよる
 10:00~14:00 全国都市緑化センター付たフェアキッ
 ベーランド/アキカ
- ミス十日町まつり写真展覧会〈無料〉
 11:00~14:00 会場/アイリス遊園地
- 花かき9教室〈無料〉
 1回目/11:00~ 2回目/13:00~

■6月14日(日)

- ペリナディオ施設見学ツアー〈無料〉
 1回目/11:00~ 2回目/13:00~
- アイリスクラブ・サッカー大会
 9:00~12:00 14:00~17:00
- あなたも気話にさもの美人〈無料〉 10:00~14:00
 受付/ホテルフロント 定員/10
 建物から小物まですべてナイス。
- 青空おひっこ子広場 12:00~14:00 芝生ラウンド
 100ブース、モリワタテントに覆われ、賞品多数。



40周年記念式典の壁画除幕式

今年、十日町青年学級は50周年を迎えます。勤労青少年の学びの場として昭和23年に開設され、以来公民館を拠点に半世紀の間休むことなく続けられてきました。各地域での学級活動が低迷する中、県内はもとより全国的にも珍しい活動として知られています。現在も、焼き物や写真、パソコンなどのコース別学習をベースに、サマーキャンプやクリスマスパーティーなど自治会活動も盛んに行われ、市内に暮らす若者たちの心の拠り所として、また出会いの場

十日町 50th 青年学級

青年学級 50年のあゆみ

№. 1/6

として若い仲間が学んでいきます。この50年の間に青年学級を卒業した仲間も7千人を数え、中には自分の息子や娘が入り親子2代の青年学級生というのも珍しくありません。学級で学んだ様々な知識や活動は各地域の活動等に生かされ、町づくりの中心メンバーとして活躍しています。そこで、50年という大きな節目を迎える青年学級をより多くの方々から祝っていただきたいと10月25日(日)、クロス10を会場に記念式典を開催する運びとなりました。これに合わせて昨春秋には実行委員会を組織し、各年代ごとの名簿の作成や記念誌づくりを進めています。今後、より具体的に式典の準備を進めていきますので、学級OBの皆さん、市民の皆さんのご支援とご協力をお願いします。

■問合せ先 十日町市公民館 (☎57-5011)へ。



第40回 水道週間

6月1日(月)～7日(日)

水道で今日も安心 水ある暮らし

水道は、健康で文化的な生活や様々な社会経済を支える必要不可欠な生活基盤施設として、重要な役割を果たしています。

しています。

◆簡易水道・小規模水道

水道給水区域外においては、簡易水道21施設と小規模水道2施設が整備され、1日24時間いつでも必要な量の水が使用できます。今年4月から八箇地区簡易水道が完成し、新たに笹ノ沢、長里、榎木の3集落に給水が開始されました。

◆水道事業の健全化

簡易水道などを計画的に整備して、未普及地域の解消に努めています。

◆水道事業の独立採算制

水道は地方公営企業法が適用され、水道事業の経費は原則として、その公営企業の経営に伴う収入をあてなければなりません。

◆水道施設の整備

配水管網の整備や老朽管の更新をするため、道路改良事業や下水道管梁布設事業に合せて、配水管の布設や布設替事業を進めています。また、水源の安定確保のため、取水能力が低下した水源や老朽化が進んだポンプ施設、浄水施設の整備を行います。

◆水道未普及地域の解消

現在、市内の山間地に水道未普及地域が17集落あります。

◆経営の健全化

現在の水道料金は、昭和60年4月に改定されて以降据え置かれていますが、今年度も集金制度を廃止するなど経費の節減に努めるとともに、将来の維持管理費を見越した料金のあり方を検討します。

■十日町市の水道利用状況割合

(平成10年3月31日現在)

区分	給水人口(人)	割合(%)
上水道	27,839	62.12
簡易水道	15,722	35.09
小規模水道	63	0.14
自家用のみ	1,188	2.65
人口	44,812	100.00

◆上水道
水道事業は、昭和32年に給水を開始以来、社会経済の発展、生活水準の向上などによる需要の増大に対処するため3回の拡張事業を行い、現在、十日町・中条・川治の平場地区に給水を

税務課からのお知らせ

■問い合わせ 税務課 (☎57-3111)へ。

固定資産税

都市計画税の軽減

土地 住宅用地には申告により次の軽減措置があります。

■固定資産税 ▼小規模住宅用地(200㎡以下) 課税標準額

■評価額の6分の1 ▼一般住宅用地(200㎡超) 課税標準額

■評価額の3分の1

■都市計画税 ▼小規模住宅用地(200㎡以下) 課税標準額

■評価額の3分の1 ▼一般住宅用地(200㎡超) 課税標準額

■評価額の3分の2

※都市計画税の軽減措置

平成9年度の税制改正により、固定資産税で税額の据え置きや引き下げとなる土地について、都市計画税では「本来の課税標準額で算出された税額」と「据え置きまたは引き下げ後の課税標準額で算出された税額」とを比較して「超える税額」が減額されます(11年まで)。

■家屋 一定の要件(床面積等を満たす新築住宅には軽減

措置がありません。

■減額する税額(固定資産税)

①居住部分の120㎡までに相当する税額を2分の1に減額
②120㎡以下の場合、課税される税額の2分の1を減額

■減額する期間 ①一般の住宅

(②以外の構造) ↓新築後3

年③3階以上の耐火構造・準

耐火構造住宅 ↓新築後5年間

※10年度税制改正により、要件

の一つである床面積の上限が2

00㎡から240㎡に引き上げ

られました。ただし、この要件

は9年1月2日以降に新築され

た家屋について適用されます。

市県民税の納入期限等の変更

特別減税の追加措置に伴い、10年度分市県民税の納入期限等の取り扱いが今年度に限り次のように変更される予定です。

■特別減税額(当初との合計額)

所得割のみが減税対象 ▼納入

義務者本人:1万7千円 ▼扶

養者一人当たり:8千5百円

■納入期限 ①特別徴収分(給

料天引きの人) 7月～来年5

月②普通徴収分(個人で納め

る人) 第1期:7月31日、第

2期以降は変更なし

■所得証明書等の発行 ①特別

徴収者:6月15日から②普通

徴収者:7月15日から

■健康に関する項目 (29項目)

分類	検査項目	国の示す水質基準値	平成10年3月検査 上水道管末給水栓水
病原生物	一般細菌	1ml中100以下	0
	大腸菌群	検出されないこと	検出されず
無機物質・重金属	カドミウム	0.01mg/l以下	0.001未満
	水銀	0.0005mg/l以下	0.00005未満
	セレン	0.01mg/l以下	0.001未満
	鉛	0.05mg/l以下	0.003
	ヒ素	0.01mg/l以下	0.001
	六価クロム	0.05mg/l以下	0.005未満
	シアン	0.01mg/l以下	0.001未満
	硝酸・亜硝酸性窒素	10mg/l以下	0.3
	フッ素	0.8mg/l以下	0.08未満
	一般有機化学物質	四塩化炭素	0.002mg/l以下
1,2-ジクロロエタン		0.004mg/l以下	0.0004未満
1,1-ジクロロエチレン		0.02mg/l以下	0.002未満
ジクロロメタン		0.02mg/l以下	0.002未満
シス-1,2-ジクロロエチレン		0.04mg/l以下	0.004未満
テトラクロロエチレン		0.01mg/l以下	0.001未満
1,1,2-トリクロロエタン		0.006mg/l以下	0.0006未満
トリクロロエチレン		0.03mg/l以下	0.001未満
ベンゼン		0.01mg/l以下	0.001未満
クロロホルム		0.06mg/l以下	0.006
有害劇生成物	ジプロモクロロメタン	0.1mg/l以下	0.001
	プロモジクロロメタン	0.03mg/l以下	0.004
	プロモホルム	0.09mg/l以下	0.001未満
	総トリハロメタン	0.1mg/l以下	0.011
農薬	1,3-ジクロロプロペン	0.002mg/l以下	0.0002未満
	シマジン	0.003mg/l以下	0.0003未満
	チウラム	0.006mg/l以下	0.0006未満
	チオベンカルブ	0.02mg/l以下	0.002未満

水質検査結果(取水地)
水道法に定められたすべての項目で基準値をクリアし、安全な水であることが分かります。
■水道水が有すべき性状に関連する項目
水道水として有すべき水質を確保するため、生活利用上あるいは水道施設の管理上支障がない水準として設定された項目です。
■健康に関する項目
生涯にわたり、連続的な摂取をしても、健康に影響が生じない水準を基とし、安全性を十分考慮して設定された項目です。

■水道水が有すべき性状に関連する項目 (17項目)

分類	検査項目	国の示す水質基準値	平成10年3月検査 上水道管末給水栓水
色	亜鉛	1.0mg/l以下	0.01未満
	鉄	0.3mg/l以下	0.03未満
	銅	1.0mg/l以下	0.01未満
味	マンガン	0.05mg/l以下	0.005未満
	ナトリウム	200mg/l以下	12
	塩素イオン	200mg/l以下	9.9
	硬度(カルシウム・マグネシウム等)	300mg/l以下	60
臭	蒸発残留物	500mg/l以下	140
	有機物(マンガン・鉄・アルム消費量)	10mg/l以下	0.7
発泡性	陰イオン界面活性剤	0.2mg/l以下	0.02未満
	1,1,1-トリクロロエタン	0.3mg/l以下	0.001未満
その他	フェノール類	フェノールとして0.005mg/l以下	0.005未満
	P-H値	5.8以上8.6以下	7.2
基礎的性状	味	異常でないこと	異常なし
	臭気	異常でないこと	異常なし
	色度	5度以下	1未満
	濁度	2度以下	0.5未満

国民健康保険・老人保健の食事療養費 標準負担額減額認定証の交付
入院中の食事は患者負担ですが、市民税の非課税世帯の人が入院すると食事代の負担額が減額されます。そのためには、あらかじめ入院する病院に「減額認定証」の提出が必要です。該当する人は申請してください。また、現在減額認定証をお持ちの人も有効期限が5月31日までですので、更新手続きをしてください。●受付日 6月16日(火) ●場所 市民生活課 国保係窓口 ●持参するもの ①国保世帯 ①保険証 ②印鑑 ③老人保健医療

児童手当の現況届を忘れずに
現在児童手当を受けている人は、市から送付される「児童手当現況届」を提出しないと、次期からの支払いが停止になります。下記により、忘れずに提出してください。代理人(受給者本人の印鑑等を持参)の提出も受け付けます。なお、どうしても都合のつかない場合は、6月30日(火)までに市民生活課 国民年金係へ提出してください。●持参する物 児童手当現況届・印鑑・健康保険証・年金加入証明書(国民年金加入者には不要) ●問合せ 市民生活課 国民年金係へ。

区分	負担額/日	
一般	760円	
非課税世帯	90日までの入院	650円
	90日を超える入院	500円
市民税非課税世帯の老齢福祉年金の受給権者	300円	

受給者証※ただし社会保険等で扶養されている人は該当しません ●更新者 前記のほかに現在お持ちの減額認定証 ●問合せ 市民生活課 国保係

対象地区	期日	時間	会場
水沢地区	6月16日(火)	13:30~15:00	水沢地区公民館
下条地区	6月17日(水)	9:00~11:30	下条地区公民館
中条地区 (新座、大井田地区を除く)		13:30~15:00	中条地区公民館
十日町・川治・六箇・吉田・新座・大井田地区	6月18日(木)	9:00~15:00	市役所

「今、どんな仕事を進めているんだろう」「市役所の仕事は、どうも分かりにくい」。そうした市民の皆さんの声を聞くことがあります。そこで、皆さんに広く業務内容を知っていただければと、今年度も「市役所業務紹介講座」を始めます。

6月より始めます 「おじゃまします、わかりやすい市役所業務紹介講座」

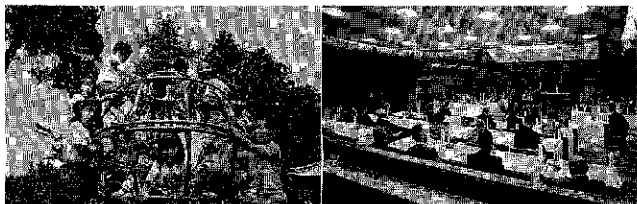
「今、どんな仕事を進めているんだろう」「市役所の仕事は、どうも分かりにくい」。そうした市民の皆さんの声を聞くことがあります。そこで、皆さんに広く業務内容を知っていただければと、今年度も「市役所業務紹介講座」を始めます。

各課の現場担当の係長が中心になって、講座を希望される地域・団体などに出向いてお話をします。講座のメニューは一覧表のとおりです。じっくりとご覧になり、ぜひ声をかけてください。

- 対象 おおむね10人以上の皆さんが集まってくださる、地域・団体・グループ等におじゃまします。
- 実施日 6月1日(月)から始めます。
- 時間 午前9時から午後10時の間です。(講座時間は、おおむね90分)
- 会場 指定された会場に出かけます。
- 申込先 企画人事課・広報広聴係 ☎57-3111内線213・214へ申し込み(電話可)ください。

係名	講座メニュー
税務係	私たちの税金 生活に密接につながる税金。税金のしくみ、そして皆さんからいただく住民税、固定資産税、都市計画税、その他の諸税について紹介します。
市民係	皆さんの生活に密着した市民課窓口 戸籍、印鑑証明などの申請手続き、市民相談について紹介します。
国民年金係	老後を支える国民年金 高齢化社会を安心して暮らすために、なくてはならない年金の内容について紹介します。
国保係	相互に支え合う国民健康保険 入院・通院したときの医療費の一部負担金について紹介します。
生活環境係	進めよう環境美化 平成9年4月に「ポイ捨て禁止」を含んだ環境づくり条例がスタートしました。市民も訪れる人も気持ちよいまち、そうした環境美化への取り組みについて紹介します。
保健予防係	精神障害者地域生活支援事業が始まります 塚原町の保健所向かいに完成した精神障害者入所授産施設「エンゼル妻有」を拠点に行われる相談や日常生活支援、地域交流事業について紹介します。
健康増進係	予防が第一、各種検診体制 健康は自分で守らなければなりません。年に一度は健康チェック、特にガンは早期発見が大切です。市で行っている様々な検診について紹介します。
児童家庭係	活発な子供たちを育てるために 保育所は子供たちの社交場です。その施設・内容について紹介します。
//	ご存知ですか家庭相談室 家庭における子供さん(乳幼児から18歳までの少年)の養育についての諸問題の相談に応じています。
//	ご存じですか民生委員・児童委員 市内には85名の委員があり、福祉全般の相談に応じています。プライバシーを厳守する皆さんの協力者(民生委員・児童委員)の制度について紹介します。
高齢福祉係	きめこまかな在宅福祉サービス ①ホームヘルパー派遣②ショートステイサービス③デイサービスを中心に、訪問給食や生活用具給付事業など様々なサービス、介護保険制度について紹介します。
障害支援係	障害者にやさしいまちづくり 塚原町の保健所向かいに完成した精神薄弱者通所授産施設「なごみの家」の概要、在宅障害者支援事業について紹介します。
農業振興係	生産調整推進対策のあらまし 食糧法の施行後も引き続き市内農業に大きな影響を与えている生産調整の内容と必要性についてお話をし、今後のよりよい取り組み方法を紹介します。
林政農災係	豊かな郷土を守る治山・林道事業 林道の開設・舗装事業を中心に林道の役割を紹介します。また、治山事業の補助メニューと災害が起きた場合の復旧までの流れを紹介します。
農地係	農業生産基盤整備を核とした農村づくり 田畑を耕作しやすいようにするために、水路や農道も含めた様々な改良の方法について紹介します。
//	ほ場整備の進め方 利用しやすい田畑を造るための工法や手続きを紹介します。
総合整備係	快適なくらしの農村環境整備 農道や農業用水路の改良・改修や、農村地域の下水道事業について紹介します。

係名	講座メニュー
議会事務係	議会は市民と市とのパイプ役 市議会の構成、運営。皆さんからの請願・陳情のやり方などについて紹介します。
人事秘書係	市の組織と行政改革 行政組織と行政改革大綱(平成8年3月策定)の内容・取り組みについて紹介します。
広報広聴係	すてきな姉妹都市・コモ市 昭和50年2月に姉妹都市を結んだイタリア・コモ市。国際化にある今日、交流の経緯や活動内容、コモ市の街の様子を紹介します。
企画係	新十日町市長期発展計画 平成10年度からスタートした新たなまちづくりの計画「新長期発展計画(10年度～19年度の10か年)」の内容について紹介します。
//	ニューいしがた里創プラン 十日町市、川西町、津南町、中里村、松代町、松之山町の圏域6市町村が協力し合って進めている新たな圏域づくりの計画について紹介します。
総務管理係	いざという時の防災体制 平常・警戒・災害時の防災体制、防災計画について紹介します。
文書統計係	地縁団体の事務もやっています 平成3年の法律改正に伴い、町内会等が所有する不動産も町内会名義で登記ができるようになりました。手続き方法について紹介します。
財政係	市民みんなの台所事情 財政の現状、予算のしくみについて紹介します。
管財係	大切な市有財産 市の財産の取得・管理・処分。土地開発公社について紹介します。



学校教育係	<p>いきいきスクール・ステップアップ運動 各学校の特色を生かし、子供たちが元気にいきいきと学校生活を送ることを目的としたステップアップ運動事業を紹介いたします。</p> <p>バランスのとれた学校給食 子供たちの望ましい食習慣をつくる健康教育としての給食の役割について紹介いたします。</p>
社会教育係	<p>うるおいのあるまちに向けた芸術・文化活動 市美術展、アートのあるまちづくり事業など、文化の香りのするまちづくりをめざす事業について紹介いたします。</p>
体育係	<p>トレーニング室で健康づくり 最新のトレーニングマシン、コンピュータによるトレーニングメニューの提供など、リニューアルオープン（7月から開始）のトレーニング室について紹介いたします。</p> <p>ご利用ください「たいしの出前指導」 スポーツ健康都市・十日町。スポーツ活動のより一層の充実を考えている団体等に、たいし（体育指導員）が出向いて実技指導を行います。バレーボール、テニス、ウォーキングなど種目は様々、内容について紹介いたします。</p>
情報館建設準備係	<p>「情報館」ってなに 十日町情報館（仮称）の建物の概要、機能について模型やOHPを使って紹介いたします。</p>
事務係	<p>ご利用ください公民館施設 公民館施設の内容、利用方法などについて紹介いたします。</p>
事業係	<p>参加しませんか公民館事業 生涯学習を進める、公民館の様々な講座や学級の内容について紹介いたします。</p>
博物館	<p>世紀の大事業「十日町市史」の刊行 資料編8巻、通史編6巻、刊行までに12年を費やし、郷土が生きてきた証を網羅する市史の内容、見所について紹介いたします。</p>
青少年交流の場	<p>青少年の交流の場 約100人の男女ホーム生がいます。各種講座やクラブを通しながら交流を深めています。そんな活動を紹介します。</p>
明るい子供たちを育てよう	<p>明るい子供たちを育てよう 少年補導委員、少年相談員の役割や活動について紹介いたします。</p>
国や市の仕事を決める大切な選挙	<p>国や市の仕事を決める大切な選挙 「無駄にしないで、あなたの一票」大切な国政選挙、地方選挙の始まりから終わりまでについて紹介いたします。</p>
農地の転用と権利移動	<p>農地の転用と権利移動 農地（田、畑）を「住宅地にしたい、駐車場にしたい」、あるいは農地を「人に売りたい、貸したい」「買いたい」というときの諸手続について紹介いたします。</p> <p>利用権設定等促進事業の活用 「農業の経営規模を拡大したいので農地を借りたい」「労力不足で農業を継続できないので農地を貸したい」というとき、貸したら返ってこないということのない安心して貸し借りができる制度を紹介いたします。</p>

商工労政係	<p>商店街のにぎわいを高める方策 商店街活性化事業、アーケード建設、街並み整備のための支援事業、中心市街地活性化のための商業集積施設事業について紹介いたします。</p>
観光係	<p>妻有郷ここが児どころ 「十日町雪まつり」「ミオンなかさ」となど、妻有郷6市町村の観光スポットや特色を生かしたまつり、イベントの紹介。今後の観光産業のあり方について紹介いたします。</p>
監理係	<p>毎日通る身近な市道 市道には認定基準があります。市道の認定・廃止、道路使用許可申請の方法などについて紹介いたします。</p>
土木係	<p>安全な市道づくり 市道の新設・改良・舗装、橋の新設について紹介いたします。</p>
//	<p>事業を進めるための用地の確保 事業を行うにあたっては皆さんから協力いただくかなければなりません。そうした際の用地取得（道路、河川）、立木、その他の物件移転の補償について紹介いたします。</p>
都市計画係（区画整理課）	<p>まちづくりに欠かせない都市計画 十日町市の都市計画事業について紹介いたします。</p>
克雪係	<p>豊かな水と利雪の研究 市民生活に欠くことのできない水量の確保と、雪資源の有効利用について紹介いたします。</p>
維持係	<p>克雪宣言都市のまち 「克雪都市」をめざして進めている除雪体制および道路や河川の維持管理について紹介いたします。</p>
建築住宅係	<p>克雪住宅づくりの推進 屋根雪下ろしにもなう道路交通障害の解消と、市民の危険防止を図る克雪住宅づくり資金貸付や補助制度について紹介いたします。</p>
事業係	<p>下水道のしくみ・その1 下水道の計画から使用まで、下水道事業の全体について紹介いたします。</p>
事務係	<p>下水道のしくみ・その2 受益者分担金・負担金制度、下水道料金の計算方法、排水設備等設置資金融資制度について紹介いたします。</p>
施設管理係	<p>下水道のしくみ・その3 汚水をきれいに処理する処理場のしくみ、排水設備の申し込みから使用まで、合併浄化槽を設備する際の補助制度について紹介いたします。</p>
リゾート推進係	<p>美しいふるさとベルナティオ リゾート法の目的、ベルナティオの内容と利用、リゾートの開発計画について紹介いたします。</p>
事務係	<p>水道のしくみ・その1 水道料金、給水の開始・休廃止などの諸手続き等、水道事業の全体について紹介いたします。</p>
建設係	<p>水道のしくみ・その2 上水道・簡易水道の施設計画、建設について紹介いたします。</p>
維持係	<p>水道のしくみ・その3 上水道・簡易水道の漏水修理などの維持管理、給水工事について紹介いたします。</p>
浄配水場係	<p>水道のしくみ・その4 安全な水をお届けする浄配水場の役割について紹介いたします。</p>
庶務管理係	<p>子供たちのための学校施設整備 小・中学校の校舎をはじめとした施設、教員住宅の整備・管理・建設などについて紹介いたします。</p>



VOICE UP

夢の国際大会で
世界と交流



渡辺 雄人くん
(川治小学校 6年)



村山 知枝さん
(川治小学校 6年)

楽しみなイタリア

今日のテーマは、
「サッカーに夢を託す」です。

6月25日号のテーマ
「花を咲かせる人」

梅雨から初夏に向かうころ、当間高原をはじめ、あじさい公園や弁天池、各地の道路沿いなどの花々が次々に色づき始めます。そんな花の名所を支える人々の思いをお伝えします。

- ◆投稿される方へ はがきや来庁などいずれの方法でも構いません。なお誌上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。
- ◆送付先 6月10日(木)までに企画人事課広報広聴係(〒948-8501十日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213)

ぼくたち川治小学校は、6月21日からイタリア・コモ市で開かれるサッカーの大会に行きます。コモカッパは世界のいろいろな国の子供たちが参加するサッカーの国際大会で、子供のワールドカップと言われています。

僕はサッカーの試合で勝敗ではなく世界のいろいろな子供たちと交流することを第1の目標にがんばりたいと思っています。4月からチームを組んで週3回の練習をしています。できれば最低でも1・2回は勝ちたいです。

また、ホームステイの体験を通してイタリアの生活や習慣なども学んできたいと思っています。行く前にイタリア語をいくつか覚え、話ができるよう勉強するつもりです。

私はイタリアに行くのがとても楽しみです。イタリアに行ったらやりたいことが二つあります。

一つ目は、イタリアの人たちとの交流です。ホームステイの時、イタリアの家族の人たちと一緒に過ごします。家族の人たちだけではありません。学校の人たちとの交流もあります。知らない人と仲良くなりみたいです。

二つ目は、思い出作りです。イタリアに行けばいろいろな楽しいことがあると思います。サッカーの応援をしたり、各国の選手に声をかけたり、コモの町の取材や人々との触れ合いでイタリアの友人を作ったりして、楽しい思い出が残る国際交流ができればいいと思っています。

故郷 とおかまちが いちばんいい

26

星野 清 一さん

埼玉県富士見市水谷東3-20-3 (市内為永出身・51歳)



後列左から2人目が星野さん

八箇峠を越えると「雪ときものとコシヒカリ」というシヨルダールレーズが目に入る。「オッ、十日町に着いたな」といつも感激する。あの看板はいい。雪の思い出。高校1年の冬。「おい、汽車がこねすけ歩ぼじゃねえか」「そうしょてそうしょて」なんて言いながら、下条から十日町まで歩く。途中四日町の踏切で後から来た汽車に追い越される。悔し涙にくれながら学校について、図書館のストロブでねれた服を乾かす。「そろそろ教室に行つてみよじゃねえか」と準備していると先生がやってきて「今日は雪がどうぞだすけ、おまえたへえ帰らっしゃい」「何のことはない歩いてぬれて服を乾かしただけの1日。雪国ならではの切なくも楽しい思い出。

コシヒカリ。毎年秋には同級生のお兄さんから貴重な新米を分けてもらいます。お兄さんは「俺が生きているうちには清一くんの方はとってやるすけの」ち実にありがたいことをいとも簡単に言ってくれます。お陰様であの米騒動の時にも全く心配なく過ごすことができました。魚沼産コシヒカリと印刷された袋を持って精米所に行くと、居合わせた人に「あ、魚沼産ですか」などため息まじりに言われ、たまらなくうれしくなる。コシヒカリは贈り物にも絶大な力を発揮する。ありがたいことです。なんと「言つても」とおかまちはいちばんいいで!

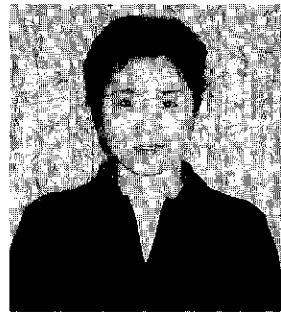
サッカーは世界の共有文化



富井健児さん
(八幡田町)

私がワールドカップと出会ったのは1978年のアルゼンチン大会です。高校生の私は、試合で観た世界のスター選手に憧れ、毎日ボールを追いかけていました。その後十日町市サッカー協会に籍を置く現在まで、20年以上サッカーを続けています。サッカーはボール一つで誰もができる手軽さから、世界でも愛されるスポーツとなり、世界の共有文化となっています。そして国の威信をかけて闘うワールドカップは、サッカーの頂点に位置する大会です。この大会では過去に試合判定をめぐり戦争まで起きています。今回は私の周りだけでも約20人がフランスに駆けつけます。初勝利を信じ精一杯応援していきます。

一人では行かせない

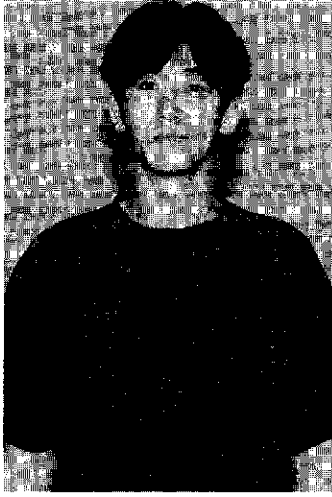


庭野信子さん
(江道)

サッカーバカの旦那を一人で行かせないために、私もフランスに行きます。旦那のサッカーバカにはあきれれます。本人も選手をしていることもあり、冬のサッカー教室等ほとんどの日曜日がサッカーで潰れてしまうほどです。最終予選イランとの試合が行われた夜は、とても寝付けませんでした。うるさくて……。次の日に旦那から「フランスに行く」と言われたので、一人で行かせてなるものかと思いつつ「あつそう。じゃ私も」と言いました。旦那は旅費が倍になると当たり前のこと言っていました。そんな訳でフランスを楽しみ、少しだけ日本代表の応援をしています。

青春ネットワーク

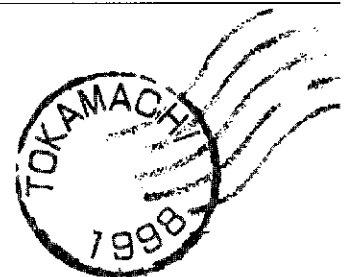
田村 晃さん・1973年生
吉澤織物株式会社勤務・24歳



引き染めの仕事をして7年目、職場では14人の先輩・後輩とともに毎日技を磨いています。自ら手がけたきものが工程を経て彩りを放つ時、何よりも喜びを感じます。きもの世界は一方で、技の世界でもあります。あらゆる職人の世界で、技を極めることが難しいように、引き染めの技術にも上限はありません。色の濃い高度な染めを手掛けるようになった2・3年前から、あらためてこの仕事の奥深さを感じています。

趣味はドライブです。先日は長野方面に行き、エムウェーブやホワイトリンクを見ってきました。オリンピックの行われた現地に立つだけで、不思議とあの感動がよみがえるものです。連休にはディズニールランドや富士急ハイランドまで出かけます。車で行ける場所をほぼ走破しました。これからは交通手段をかえて、九州や北海道にも遠出してみたいですね。周囲を見て回ることで自分の住む町、ここ十日町を再認識できるんですよ。

※テニスをはじめスポーツ全般を一通りこなすという田村さんの紹介で今回は喜多文子さんにバトンタッチ。



十日町市・東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座4の10の12
銀座サマリヤビル5階
☎03-35467230 (FAX兼)

葛飾区新潟県人会に 十日町市長初の出席

4月26日(月)に葛飾区内の水元公園で予定されていた「葛飾こどもの祭り」は、雨天のため29日に順延されて行われ、2万5千人の人数がありました。

この祭りのために十日町から大型ダンプ5台の雪を運び込み、滑り台として子供たちに提供しました。朝9時30分に祭りが始まると、終わりの3時まで約50人の子供たちが常時列をなすほど盛況でした。この時の様子が写真及び「新潟県十日町市」という名入りで、産経新聞や東京新聞に大きく掲載されていました。

5月8日(金)、かつしかシンホニービルズで開催された葛飾区新潟県人会(会員約550人)に本町市長が初めて出席しました。2月に行われた同会の新年会に事務所が参加した際、役員の方から市長の出席を強く要請されたものです。

会旗の入場に始まったこの会は、来賓として市長のほか、青木葛飾区長や区会議員も出席しており、総勢約150人のにぎやかな会でした。最後は輪になって十日町小唄を踊りました。

さて、5月31日(日)に柴又帝釈天で「柴又まつり」が行われます。このお祭りにチャリティ用として魚沼コシヒカリの寄付や物産販売など、十日町としても参加することになっています。

また、子供会の交流もこの夏から始められようとしているなど、葛飾との交流が始まりつつあります。



相談コーナー

- ① 定例行政相談 6月12日(金)
- ② 交通事故相談 6月8日(月)
- ③ 巡回職業援助相談 6月19日(金)
午前10時～午後3時
会場：市民相談室
- ④ 高齢者職業相談
毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
- ⑤ 法律相談
6月11日(木) 板倉 光 弁護士
25日(木) 畑 七起 弁護士
午後1時30分～午後4時
会場：市役所市民相談室
電話で市民生活課へ要予約。

テレホンサービス

雷十日町市観光情報
57-0500

雷くらしのダイヤル
025-285-7000

- 6/1～6/8 クーリング・オフ制度とは
- 6/8～6/15 UV化粧品の効果は?
- 6/15～6/22 消費生活相談事例
～補習用教材の
トラブル～
- 6/22～6/29 健康志向商品の契約トラ
ブル
- 6/29～7/6 こんな食中毒に気を付けて

出 かけませんか

市吹奏マーチンコンサート'98

■日時 6月13日(土)午後7時～(6時30分開場) 会場所 市民会館ホール
■曲目 コーナルブルー、朝鮮民謡の主題による変奏曲、カルメンより、組曲「火の鳥」より、ほか
■入場料 700円(前売当日とも、小学生以下無料) 問い合わせ 富沢勉 ☎5715844へ。

新日本ファイル 室内合奏団演奏会

■日時 7月11日(土)午後6時～(5時30分開場) 会場所 六日町文化会館ホール
■曲目 アイネ・クライネ・ナハトムジーク、「四季」より、春、秋、カノンほか
■入場料 S席4千円、A席3千円(税込、当日5百円増) 高校生以下千円割引 問い合わせ 六日町文化スポーツ振興公社 ☎025717315500へ。

第14回招待親善 高校野球大会

■日時 6月6日(土)・7日(日) 会場所 市営笹山野球場
■招待校 桐蔭学園高等学校(神奈川県)、日野高等学校(千葉県)
■試合日程 6日 第1試合 対十日町高校(午前10時30分) 第2試合 対総合高校(午後1時) 7日 第1試合 対川西高校(午前9時) 第2試合 対十日町高校(午後0時30分)

おもちゃ図書館

子育てについての悩みなどがありましたらお気軽にご相談ください。
■日時 6月4日(木)・18日(木) 午前9時30分～11時30分
■会場所 勤労青少年ホーム
■問合せ 健康福祉課児童家庭係へ。*おもちゃの修理や、子供たちと遊んでくれるボランティアを募集しています。

6月の「なかよしイベント」

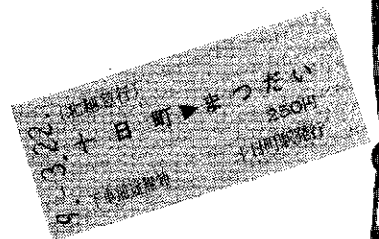
3歳未満の子供のいる皆さん、親子で楽しい一時を過ごしませんか。
■日時 場所 2日(火)・16日(火)・30日(火) 市民体育館、9日(火)・23日(火) サークロス十日町 9日は和田敬子先生を迎えて行います。 問い合わせ 公民館本館 ☎5715011へ。

第10回 十日町さつきまつり

さつきの一般公開と即売を行います。
■日時 6月6日(土)・7日(日) 午前9時～午後7時(7日は午後3時まで) 会場所 市民体育館

●三情報(保健)

◆酒害の相談 ■日時 6月19日(金) 午後1時30分～3時 場所 十日町保健所
◆問合せ 十日町保健所 ☎572400 または健康福祉課保健予防係へ。



マイレールほくほく線

ご利用ください
十日町駅地下道
ギャラリー

ギャラリー

市では、芸術・文化のおおるまちづくりを目指して、十日町駅の東口と西口を結ぶ連絡地下道に設置してある「十日町駅地下道ギャラリー」への展示作品を募集しています。

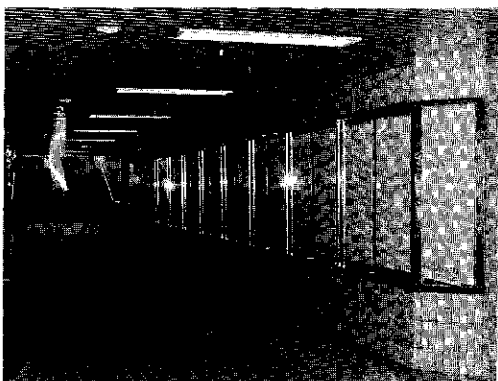
■展示作品 作品の分野は問いません。ぜひ、あなたのギャラリーとしてお気軽にご利用ください。
■展示料 無料(ただし、展示などにかかる装飾代は展示者の負担)

① 営業や販売等を目的に展示する物
② なま物や腐りやすい物
■ 展示スペース 間口15m×奥行35cm×高さ175cm以内(2ブースあります)。

■ 展示料金 無料(ただし、展示などにかかる装飾代は展示者の負担)

■ 展示期間 原則として、2週間以上1か月未満(期間の短縮や延長は相談に応じます)。

■ 申し込み 社会教育課(公民館本館内 ☎5715011)へ。



ことに注意してください。①山に入る時は決して1人で行動しない。また、行き先、帰宅時間等を家族に知らせておく。②人目に付く明るい服装で行動する。③その日の体調を考え、決して無理をしない。

●三三情報(募集)

◆第31回市展ポスター募集 10月18日(日)〜20日(火)に開催する十日町市美術展のPR用ポスターを募集します。
 ●規格：大きさ・縦54cm×横39cm、色・地色(白)を含め3色、文字・第31回市展、内容は美術展にふさわしいもの●採用作品1点(賞金1万5千円)、佳作(賞品)●申込み7月21日(火)までに社会教育課(公民館本館内☎57-5011)へ。

◆玉掛技能講習会 ●日時7月7日(火)〜10日(金)受講資格18歳以上
 ●玉掛業務の経験が6か月以上ある人●主な内容11学科・実技試験(労働安全衛生法資格付与技能講習)

●締め切り6月23日(火) (定員100人になり次第締切) ●会場1魚沼地域職業訓練センター(六日町西泉田)
 ●申込み1魚沼地域職業訓練センター(☎0257-72-4554)へ。

◆第13回水とのふれあいフォトコンテスト作品募集 ●テーマ11①水辺の憩い、水のある風景②暮しの中で毎日使う水③作物草木を育て、エネルギーを生む水④ダムや水路など水をつくる施設⑤歴史とともにある街

◆第13回水とのふれあいフォトコンテスト作品募集 ●テーマ11①水辺の憩い、水のある風景②暮しの中で毎日使う水③作物草木を育て、エネルギーを生む水④ダムや水路など水をつくる施設⑤歴史とともにある街
 ●申込み11部の部(35mm×6×9版) ●申込み11月20日(日)(当日消印有効)までに〒1107-0052東京都港区赤坂6-1-2-8(財)水資源協会フォトコンテスト係☎03-35584-4166(代)

●三三情報

◆クレジット・サラ金一〇番 借金返済でお悩みの方、新潟県青年司法書士協議会が電話相談を受けます。●日時11月7日(日)午前10時〜午後4時●電話番号11025-228-1612(当日限り) ●相談料11無料

◆公営住宅入居者募集 ●募集期間11月25日(月)〜6月10日(火) ●申込み・問合せ11建設課建築住宅係●収入限度額等の条件があります。家賃は収入により異なります。

物件	間取り	家賃
谷内市宮住宅 昭和60年建設 1戸	6畳2室 4.5畳1室 DK	18,300円 〜40,200円
黒沢市宮住宅 昭和51年建設 1戸	6畳1室 4.5畳1室 DK	11,800円 〜25,900円
黒沢市宮住宅 昭和47年建設 1戸	6畳3室 3DK	20,700円 〜45,400円
新庄市宮住宅 昭和31年建設 1戸	6畳1室 4.5畳1室 台所	8,200円 〜18,100円

◆年金の支払通知及び振込通知が年1回になります

◆国民年金・厚生年金保険・船員保険から年金を受けている皆さんの、年金の支払通知及び振込通知が年1回の通知になります。
 これまで年6回、年金の支払い毎に送られていたものが、6月の支払分から、向こう1年間の支払通知になります。ただし、郵便局で現金に

よる支払いを受ける皆さんには、これまで通り支払期毎に通知されます。
 ◆信濃川(夜間)水防訓練実施 ●日時11月6日(水)午後7時30分〜午後9時30分●場所11信濃川河川敷(妻有大橋付近) ●主催11信濃川・魚野川水防連絡会(十日町地域)
 ◆「クロス10」が休館します ●業務の都合により6月9日(火)〜10日(水)の2日間休館します。なお毎月第2水曜日は休館日です。



ふれあい電気教室

実施日	時間	内容
6/17(水)	9:30〜12:00	開講式 電気に関する基礎知識
7/15(水)	9:30〜11:30	電気料金のしくみ 配線器具修理
8/19(水)	9:30〜13:00	やりくりナイトで快適ライフ 200ボルト体験料理
9/16(水)	8:00〜16:00	施設見学会 東京電力柏崎刈羽原子力発電所
10/21(水)	10:30〜13:00	開講式 住まいの照明について

●日時・内容
 ●場所11東北電力(株)十日町営業所
 ●定員1120人(先着順) ●参加費11千500円 ●申込み11東北電力(株)十日町営業所(☎52-3107)へ。

福祉の窓

民生委員・児童委員の活動をご紹介します

市内には、民生委員・児童委員が78人います。どんな仕事をしているかをご紹介します。

●民生委員・児童委員になるには資格があるので、特に資格はいりませんが、市町村の議会議員の選挙権を有する人で、人格識見が高く、広く社会の実情に通じ、社会福祉の増進に熱意のある人です。

●民生委員・児童委員は市長が委嘱するのですか。
 ●民生委員・児童委員は市自身が非常勤の地方公務員扱いです。

●民生委員・児童委員はどんな仕事をしているのですか。
 ●民生委員は、地域の要援護者(世帯)への個別援助活動を行っています。①地域住民の個別調査、②援助が必要な人への保護指導、③社会福祉施設や行政と連絡をとりあい適切なサービスが受けられるようにし、必要に応じ生活指導を行っています。

●活動内容は、社会・経済情勢の変化で著しく増大し、多様になっています。このため民生委員・児童委員は、今まで以上に地域住民と行政をつなぐパイプ役として重要になっています。

●任期は何年ですか。
 ●任期は3年です。ただ、補欠の任期は前任者の残任期間です。今年改選の年です。

●主任児童委員の方もいるそうですが、何人で主に何をしていますか。
 ●7人おり、児童福祉に関する事項を担当し、児童相談所、福祉事務所、保健所、学校、児童福祉施設等と連携して仕事をしています。

●民生委員・児童委員は、福祉向上のための活動を行っています。これからは市民の皆さんのご協力をよろしくお願ひします。

●また、火曜日と木曜日(午後1時〜4時)市役所で心配ごと相談に応じています。お気軽にご利用ください。

消防署からののお知らせ

〈山菜採りによる山での遭難者多発〉
 新緑の時期を迎え、山菜採りに出かける人が多く見受けられますが、5月に入り山での遭難者が多発しています。山菜採りでは次の

10年度^{こうらい}幸齢大学生募集

介護は今後の超高齢化社会の中では避けて通れない課題です。12年にスタートする介護保険制度の利点を誰もが受けられるような環境づくりに向け、ともに学習しましょう。
 日時：6月～12月(約10回) 毎月第2・4木曜の午後7時30分～(昼間に行うこともあります) 開催所：公民館本館(対象：性別年齢問わず) 申込み：公民館本館(☎57-5011 電話申込み可)

えびるんクッキング教室

■期日・内容：6月11日(休)「挑戦！本格中華」焼豚・マーボー豆腐ほか
 6月25日「スペインの家庭料理」イカのスペイン風、パンナコッタほか
 ■時間：各回とも午前10時30分～午後1時30分 開催所：東北電力柳十日町営業所 参加費：各回とも500円

6月の交通安全キャンペーン

交通安全について 家庭で話し合いましょ

本格的な行楽シーズンを迎え、人や車の動きが活発になってきます。交通ルールを無視した行動が多くなり、例年交通事故が多発しています。

※毎月10日は交通安全家庭の日です

家族が交通事故を起こさない、遭わないために、家庭内で交通安全について話し合いましょ。

※梅雨時の交通事故防止

6月は雨の多い季節で肉体的・精神的に不快感を感じる時期です。歩行者は運転者の立場になって、運転者は歩行者の立場になって、安全を第一に行動しましょ。



市内の4月中の交通事故発生状況 () 累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
10年	11(69)	11(74)	0(0)	39(224)
9年	22(63)	22(67)	0(2)	23(172)

■定員：各回とも18人(先着順) 問合せ：東北電力柳十日町営業所(☎52-3107)へ。

女性のための 県政ふれあい講座

女性の県政への関心を高め、あらゆる分野への参画と女性リーダー育成を目的に講座を開きます。開催所：上越総合庁舎ほか 参加費：無料(交通費・食事は個人負担) 申込み：6月2日(火)までに企画人事課企画係へ。※保育室あります(ただし要予約)。

第3回十日町女性 ネットワーク講演会

■日時：6月14日(日)午後2時～4時 開催所：公民館本館 講師：演題：関根富紀子さん(柏崎女性プラン推進会議運営委員)・女性学のすすめ 入場料：200円(資料代) 問合せ

「児玉悦(稲葉)☎57-5486」へ。 ※保育室あります(ただし要予約)。

レディース&ヤング ドライブイングスクール in 妻有'98

交通遺児チャリティとして実施しているドライブイングスクールも今年で5回目となりました。今年は県警白バイ隊の模範走行も行われます。 ■日時：6月14日(日)午前8時～午後2時 開催所：グリーンピア津南第2駐車場 参加費：1千円 申込み：市民生活課生活環境係へ。

苗場山清掃登山

おだまき山の会では恒例の苗場山清掃登山を実施します。 ■日時：6月14日(日) 定員：20人(先着順) 申込み：公民館本館 問合せ：野上良三(☎57-4930) ※後日参加者に説明会あり。

Sports

トレーニング室 リニューアル情報

7月1日オープン

総合体育館のトレーニング室がリニューアルオープンします。今回導入される主なトレーニングマシンは次のとおりです。

バイク12台、ステアマスター4台、チエストプレス、シヨルダープレス、バックエクステンション、ハイプリー、ロープリー、レッグカール、レッグエクステンション、レッグプレス、トータルヒップ、フライ、ダンベルほか

今回のリニューアルは、最新マシンの導入にとどまらず市民の方々に効率よくトレーニングを継続していただけるように、コンピュータによるデータ管理とトレーニングメニューの提供、インストラクターによる処方の修正とアド

バイスを行います。そのため初回利用時には「登録講習会」の受講が必要です。

※機器入れ替えのため、6月1日(月)～30日(火)までトレーニング室が使えなくなります。

◆登録講習会 7月1日(水)から開始。予約は6月10日(水)から受け付けます。予約はお早め

＜トレーニング室利用料金＞

	高校生	中学生
1回券	300円	150円
3か月券	3,000円	1,500円
6か月券	5,000円	2,500円
9か月券	6,000円	3,000円
12か月券	7,000円	3,500円

●定期券の販売は「登録講習会」を終了した人に限り、7月1日(水)より行います(中学生以上)。
 ●利用料には、ランニングコースの利用料も含まれます。

◆総合体育館エアロビクス好 評実施中！ ●時間：昼・毎週火曜午前10時～午前11時30分、夜・毎週木曜午後7時30分～午後9時 ●参加料：1回100円

◆総合体育館ソフトバレーボール ●日時：毎週水曜午後7時30分～午後9時 ●参加料：1回100円

※ソフトバレー、エアロビクスの対象は高校生以上。なお、日程は都合により変更する場合があります。事前にお問い合わせください。

◆問合せ：総合体育館(☎52-4377)へ。



6月の乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 <small>3歳6か月児 が対象です</small>	10日 (水)	午後1時 ～1時45分	6年12月 生まれの幼児
1歳6か月児 健診	18日 (木)	午後1時 ～1時45分	8年12月 生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	24日 (水)	午後1時 ～1時30分	10年2月 生まれの乳児
10か月児 身体測定	23日 (火)	午前9時15分 ～10時	9年8月 生まれの乳児 <small>(該当外の子も 受診可)</small>

会場は保健センターです

- ※1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診がありますので、歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健診は尿検査もあります)
- ※4か月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セット・乳児一般健康診査受診票を健康福祉課に取りに来てください。
- ※平成7年1月生まれの子の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。7月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、6月15日を過ぎて届かない人は、健康福祉課保健予防係まで連絡してください。

6月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	1・8・15・22・29日(月)	午前9時～11時30分
新居コミュニティセンター	9日(火)	午前9時～11時30分
大井コミュニティセンター		午後1時30分～4時
就業改善センター	18日(水)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
飛渡地区公民館	19日(金)	午前9時30分～11時30分
羽根川 荘		午前9時～11時30分
中条地区公民館	26日(金)	午前9時～11時30分
北原集落センター		午後1時30分～4時
下条地区公民館		午前9時～11時30分
上新田公民館		午後1時30分～4時

- ※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を
- ※健康手帳をお持ちの方はご持参ください。
- ※問合せ＝健康福祉課健康増進係

6月の献血車

- ◆全血献血 9日(火) (午前) 榑関芳
(午後) 県立十日町病院
- 23日(火) (午前) 陸織物㈱
(午後) 島善織物(榑川治工場)
- *受付時間 午前10時～正午、午後1時～4時
- ◆成分献血 17日(水) (終日) 十日町市役所
- *成分献血は、事前に健康福祉課保健予防係に電話で申し込んでください。所要時間は約60分です。

< 日程表 >

対象地区	接種月日(曜)		受付時間	会場
	1回目	2回目		
西・六箇・八箇小学校区	6月5日(金)	6月12日(金)	午後1:30～2:30	保健センター
十日町・赤倉小学校区	6月16日(火)	6月23日(火)		
下条・中条・東下延小学校区	7月2日(水)	7月9日(水)		
川治小学校区	7月10日(金)	7月17日(金)		
吉田・栗小学校区	7月14日(火)	7月21日(火)		
水沢・飛一・飛二小学校区	7月23日(水)	7月30日(水)		

- 該当する子供
接種日現在「満3歳」小学校入学前」で、次に該当する子
- ①1期初回(1～4週間隔で2回接種)

日本脳炎予防接種が始まります

- 種)・・・満3歳に達した子と、今までに初回接種の済んでいない子
- ②1期追加(1回接種)・・・前年に1期初回接種が済んだ子
- 受けられない子供
①BCG・麻疹接種後1か月を経過しない子
②体に広く湿しんのある子
③発熱していたり、著しい栄養障害のある子
- 注意すること
①「予防接種と子供の健康(◆日本脳炎)」を必ず読んできてください。
②医師による予診(視診、聴診)がありますので、脱ぎやすい服で来ててください。
③母子健康手帳 ④体温計

した「予防接種実施依頼書」をもらってきてください。

■その他
保育所・幼稚園児は、保育所等を通して問診票を渡します。

■問い合わせ
健康福祉課保健予防係へ。

つが虫に注意

今年に入ってからつが虫病が多発しています。人から人への感染はないものの、治療の遅れは命に関わることもありますので、早期診断、早期治療が肝心です。

つが虫は肌の柔らかい部分を直接刺すので、草むらでの作業の際には、皮膚を露出しないことが大切です。また、ダニ忌避剤の塗布なども予防になります。草むらで横になったり、草の上に置いた衣類を再び身に付けなくてください。

むし歯のないよい歯の子

4月の3歳児健診を受けた子27人

よい歯の子	住所	保護者
高橋 純(新座2)	正	
金澤 雅和(土市1)	和	夫
山田 実花(西日町新田3)	弥	生
星名 雄太(川治下町2)	健	蔵
金子 美貴(美雪町2)	知	美
涌井 博喜(中村)	芳	信
大熊 晃平(川治上町2)	徹	男
楮 沢 百花(千歳町)	恵	子
小川 南斗(南新田町1)	庄	二

6月の休日救急医

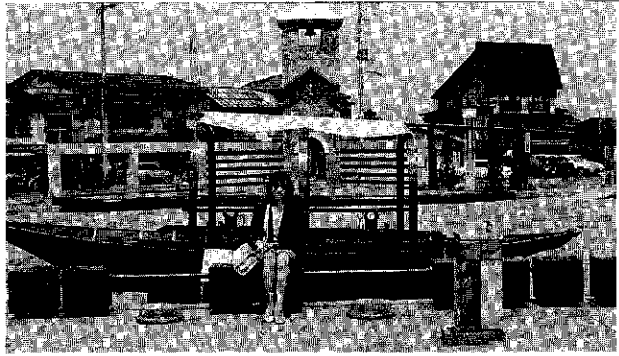
- 7日(日) 池田 医院 (本町西1) ☎52-2581
- 14日(月) 川西町診療所 (川西町) ☎68-2034
- 津南 病院 (津南町) ☎65-3161
- 21日(日) 庭野 医院 (寿町4) ☎52-2711
- 28日(日) 山口 医院 (袋町中) ☎52-2174

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI 26

ルチアと婚約者 (レンツォ)

「十日町市にコモ市・コモ湖の重要なシンボルが設置されることになりました」というコモ市長からのメッセージ同様、5月3日、ルチアというコモ湖に浮かぶ小舟が十日町駅西に永続的に設置されたことを私(アドゥア)は大変うれしく思います。なお、1997年1月、コモ市長は私の提案に基づいてルチアを贈ることを決めたのです。

イタリアの作家アレッシンドロ・マンゾーニが「婚約者」という小説の舞台をコモ湖にしたことでルチアがイタリア国外でも有名になりました。この小説は結婚の約束をしているレンツォ(男性)とルチア(女性)のストーリーですが、様々な理由で約束を果たすことができませんでし





た。また、17世紀ころコモ湖地方はスペインの支配下で、ルチアはスペイン人から逃れるため夕方小舟に乗って故郷を離れます。そこからこの小舟がルチアと呼ばれるようになりました。「婚約者」の日本語訳も出版されています。

すなりとしてエレガントな容姿だと思いませんか。今回贈られた「ルチア」は、30年程前の物でコモ湖岸の造船所で修復された歴史のあるものです。「ルチア」の設置で、また一つイタリアの文化が十日町市に根付きました。市民の皆さん、ぜひ一度ご覧ください。

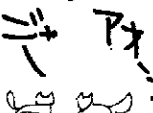
※日本語訳は国際交流員アドゥア・カスターニョさん。イタリア語の翻訳等の相談がある方は企画人事課広報広聴係へご連絡ください。

迷子の子犬ちゃん 総合マクト

迷子の迷子の子犬ちゃん
あはれのお家は
どこにあるか


お家をきいても
わからない
名前をきいても
わからない


猫のおまかせ
猫、おまかせ
ニャーニャー
ニャーニャー
ニャーニャー
ニャーニャー


シガキも
しいしいが……


スクールNOW

さわやか十中をめざす ボランティア活動

十日町中学校

No. 26



十日町中学校では、生徒会活動の一環として、ボランティア活動を行っています。毎月第1・3土曜日の午後、希望者を募り特養ホーム三好園に行き、お年寄りの世話、車椅子拭き、園内の清掃等の体験・奉仕活動を行っています。この活動はすでに4年目になり、毎年延べ100人近くが参加しています。また、昨年から吹奏楽部が三好園訪問演奏に取り組んだり、1年生がハートアンブレラ活動で傘立てを作るなど、ボランティアの輪が徐々に広がっています。今年度の生徒会スローガンは「真心の花を咲かせよう!」です。生徒たちは思いやりの心を培うため、ボランティア活動の輪を広げたいと考えています。今年度は三好園訪問のほかに、地域のごみ拾い、Flower Open 作戦(花を育てて寄贈する)等にも挑戦する予定です。今後の活動でボランティアの「さわやかな心の花」が咲くことを期待し、取り組んでいきたいと思っています。

長野冬季オリンピックで明けた1998年も半年が過ぎようとしています。そして、いよいよ来月からはサッカーフアンにはお待ちかねのワールドカップフランス大会が、また姉妹都市イタリア・コモ市ではコモカップサッカー大会(子供たちのワールドカップ)が開催され、川治小学校の子供たちが参加します。ボイスアップのコーナーでも直接フランスまで行って応援する人たち、川治小の子供たちの声を拾い集めた。ぜひその場に行けない人たちの分まで応援、そしてハッスルプレーをしてきてほしいと思います。

ところで9月6日(日)は何の日か知っていますか。そうです。市民体育大会(市のオリンピック)の日です。早いチームではそろそろ選手選考などの動きが出始めていると聞きます。また、「出るからには優勝を」という声とともに、「一せつかくの日曜日をなせ」という声もあるようです。4年に1度の市のスポーツの祭典。ワールドカップの感覚とまでは言わなくても、ぜひ大勢の方から参加してほしいですね。

ホットひと息 編集*集*室

十日町市民の願い

雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

市の木

